



# the PIPELINE

Palmdale Water District

PRIMAVERA 2022 | VOLUMEN 7 EDICION 1



## Se necesita conservación continua y lluvia para evitar restricciones obligatorias en primavera

Con todas las señales que apuntan a un tercer invierno seco, los clientes del Distrito de Agua de Palmdale (PWD) pueden enfrentar pautas de conservación obligatorias que limitan los días de riego al aire libre y agregan recargos que podrían aumentar algunas facturas de agua.

PWD puede tener que promulgar la fase obligatoria de su Plan de Contingencia de Escasez de Agua de Etapa 2 (WSCP) para Mayo si los clientes no conservan voluntariamente el 15% en comparación con 2020 y si la Sierra Nevada Norte no recibe una buena cantidad de lluvia en Marzo y Abril.

La precipitación promedio en la Sierra Nevada Norte es de aproximadamente nueve pulgadas para cada uno de los meses de Enero y Febrero. Enero pasado, el área registró 1.3 pulgadas seguido por 0.4 pulgadas en Febrero.

“Comenzamos la temporada de lluvias en Octubre y Diciembre muy bien,” dijo el director de recursos y análisis de PWD, Peter Thompson Jr. “Pero estamos teniendo un final realmente malo. Necesitamos que la gente haga todo lo posible para conservar, y necesitamos un buen remojo en la Sierra Norte durante Marzo y Abril. Si no, las restricciones obligatorias son muy probables”

En Junio de 2021, el Distrito promulgó la

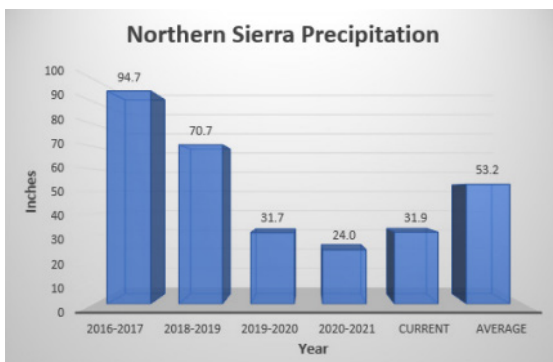
fase voluntaria de la Etapa 2 de su WSCP, que recomendó a los clientes reducir el uso de agua restringiendo sus días de riego al aire libre a tres días a la semana entre las 6 p.m. y las 10 a.m. Si y cuando la Mesa Directiva de PWD adopte la fase obligatoria, los infractores de las restricciones podrían ser multados. Además, la fase obligatoria incluiría un recargo de sequía agregado a las facturas de algunos clientes.

La última vez que el Distrito hizo cumplir

las reglas de conservación obligatorias fue en 2015-16. Los clientes respondieron reduciendo el uso de agua en un 28%. PWD recibe su agua de tres fuentes: el Proyecto Estatal de Agua, la presa Littlerock y la agua subter-

ránea. Debido a la continua sequía en todo el estado, el Proyecto de Agua del Estado ha notificado a los Contratistas y a PWD, que solo se entregará el 15% de su asignación anual. Y ese número podría cambiar si la lluvia sigue siendo esquiva. “Nos faltarán alrededor de 2,000 acres-pies de agua este año”, dijo Thompson. “Solo podemos cerrar esa brecha si nuestros clientes conservan diligentemente y si llueve mucho. Si no, tendremos que comprar agua cara de otras agencias.”

(Continúa en la página 3)



## EN ESTA EDICION:

- DIVISIÓN 1 ASIENTO DEL DIRECTOR ABIERTO PÁGINA 2
- PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE EL PAGO ESPECIAL DE COVID-19 PÁGINA 3
- CONCURSO DE CARTELES DEL DÍA DE LA TIERRA PÁGINA 4

## CALENDARIO

### Reuniones De Mesa Directiva

Lunes @ 6 p.m.  
 Vía teleconferencia hasta nuevo aviso  
 Información Disponible en la Agenda de la Mesa  
 14 y 28 de Marzo  
 11 y 25 de Abril  
 9 y 23 de Mayo  
 13 y 27 de Junio

## EVENTOS

### ¡Hablemos de H2O! con PWD Abastecimiento de Agua 2022

10 a.m.  
 Jueves, 24 Marzo  
 Lago Palmdale

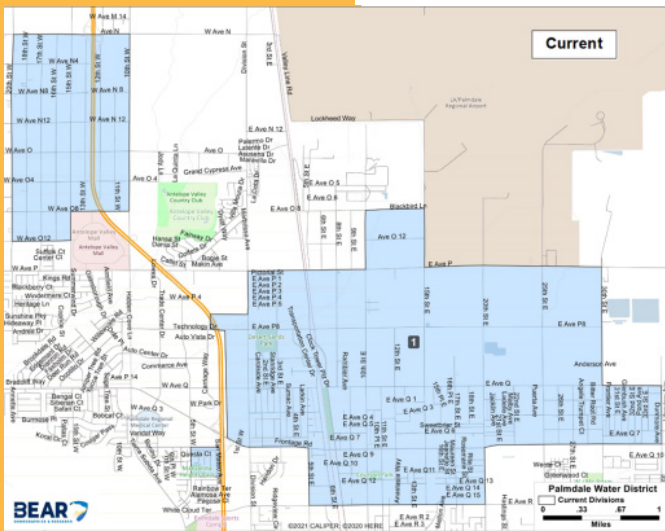
### Taller De Uso Inteligente Del Agua: Jardinería En El Desierto

5 p.m.  
 Martez, 5 de Abril  
 PWD Sala De Juntas  
 2029 E. Avenue Q

## CIERRE DE PWD

30 de Mayo  
 Día Conmemorativo

ALERTA DE ESTAFA: PWD nunca llamará a los clientes para cobrar los pagos. Si tiene preguntas sobre su factura, comuníquese con nuestros representantes de atención al cliente al 661-947-4111.  
 Atención: Esta publicación está disponible en Engles en nuestro sitio web en palmdalewater.org.



Division 1 en azul

## Solicitudes para Director de División 1 Aceptadas a Partir del 15 de Marzo

PWD comenzará a publicar el puesto de oficina para director de la División 1 de PWD después de la audiencia pública final sobre la redistribución de distritos, que se lleva a cabo el 14 de Marzo. El puesto, vacante el 1 de Marzo, será ocupado por nombramiento de la Mesa de Directores en Abril. Los solicitantes deben residir en la División 1, que bordea aproximadamente Avenue P hasta el al norte, Avenue R al sur, 35th Street al este y carretera 14 al oeste, y entre las calles 10 y 20 oeste desde Avenue N en el norte hasta Avenida O-12 por el sur. Los límites finales para las cinco divisiones serán disponibles después del 14 de Marzo. La persona designada servirá hasta Diciembre 2024, el resto del término vacante. Para obtener más información sobre cómo solicitar el puesto, visite [www.palmdalewater.org](http://www.palmdalewater.org) después del 15 de Marzo.

## Aumento de Agua Programa Avanzando

Un año después de explorar la idea de utilizar agua reciclada tratada a través del aumento de agua para el futuro suministro de agua, Palmdale Water District (PWD) ha avanzado en la contratación de una empresa para ayudar en la implementación del programa de agua regional de Palmdale (PRWAP). La Mesa Directiva de PWD ordenó al personal que comenzara a negociar una tarifa y ejecutar un contrato con Stantec Consulting Services Inc. Las otras dos empresas que también presentaron propuestas fueron Hazen y Sawyer y Woodard y Curran. Cada empresa fue entrevistada y evaluada por su enfoque, personal y capacidad para completar el trabajo a tiempo y dentro del presupuesto. "PWD está emocionado de comenzar a trabajar en el proyecto para avanzar, y Stantec tiene la experiencia y el personal para asegurar el éxito del proyecto", dijo el gerente de ingeniería de PWD, Scott Rogers. El programa incluye la construcción de una depuradora avanzada instalación que maneja agua reciclada a través de microfiltración y filtros de ósmosis inversa y luz ultravioleta con oxidación avanzada. El sistema eliminaría el 99,99% de bacterias, virus, e iones (como la sal). El faso final sería agregar cloro para desinfección. Se estima que el PRWAP costará \$75 millones hasta \$100 millones. El administrador del programa será responsable



de ayudar al personal del Distrito en los próximos cinco años con la implementación del programa gestionando el proyecto, la implementación del programa y el riesgo evaluación, evaluando opciones alternativas de entrega, realizando modelado de aguas subterráneas, diseño de la instalación de demostración, desarrollar estimaciones de costos de construcción, ayudar con la divulgación, realización de permisos ambientales y reglamentarios, preparación los documentos de entrega alternativos, y preparar tanto la subvención y solicitudes de préstamos con programas de Pnanciación estatales y federales.



## Reemplazo de Red de Agua en East Palmdale

El reemplazo de la tubería principal de agua de 1.5 millas en las áreas de la calle Division, Carolside Avenue, 2nd Street East, 3rd Street East, Standridge Avenue y Avenue P-12 se completarán en Abril. El proyecto de \$2 millones reemplaza las tuberías del área que se remonta a la década de 1950 y permitirá un mejor servicio de agua a los consumidores. Agradecemos a la comunidad por la paciencia y comprensión durante la construcción.

# Se Reanudaron Los Cortes de Agua Por Facturas Impagas

Después de una moratoria de dos años debido a la pandemia de COVID-19, PWD comenzó a cortar el agua a las propiedades que tienen facturas impagadas. Los clientes con facturas atrasadas y saldos elevados ahora pueden pedir un Acuerdo de pago especial (SPA) de COVID-19 de PWD. Si se aprueba, la primera cuota vencerá en el momento en que se establezca el SPA y cada mes a partir de entonces. Todos los cargos de la factura actual también deben pagarse a tiempo. Aquí hay algunas Preguntas mas frecuentes:



## Preguntas y respuestas sobre el acuerdo de pago especial de COVID-19

### 1. ¿Qué debo hacer para montar un SPA?

El arreglo se puede hacer llamando a nuestros Representantes de Servicio al Cliente al 661-947-4111 durante el horario comercial habitual de lunes a jueves de 8 a. m. a 6 p. m., o complete el formulario en línea en [www.palmdalewater.org](http://www.palmdalewater.org). Necesitará los últimos cuatro dígitos del número de Seguro Social del titular de la cuenta y realiza el pago de la primera cuota y la factura actual.

### 2. ¿Puedo pagar menos del monto del SPA?

No, el monto se calculó basado al monto adeudado y es el pago más bajo por el saldo.

### 3. Si se aprueba mi SPA, ¿se liberará el derecho de retencion sobre mi propiedad?

No, solo se el pago total del monto debido quitara el derecho de retencion.

### 4. ¿Qué sucede si el pago de mi SPA se retrasa?

El SPA se cancelará y la cuenta estará sujeta a desconexión.

### 5. ¿Evitará el SPA una desconexión de agua?

Si los pagos se realizan a tiempo, no habrá desconexión.

### 6. ¿Puede un inquilino montar un SPA?

Si, un inquilino puede configurar un SPA siempre que el dueño de la propiedad complete el formulario de autorización.

## EVENTOS GRATUITOS

¡Hablemos de H2O! con PWD  
Suministro de Agua 2022

10 a.m. Jueves 24 de Marzo  
Lago Palmdale

El director de recursos y análisis de PWD, Peter Thompson Jr., brindará una actualización sobre el suministro de agua para 2022 y cómo se pueden requerir pautas de conservación obligatorias para combatir un tercer año consecutivo de condiciones secas. Para registrarse, vaya a <https://bit.ly/3vCkMw2>.



## Taller de Uso Inteligente Del Agua: Jardinería en el Desierto

17:00 martes, 5 de abril

Sala de juntas de PWD, 2029 E. Avenue Q

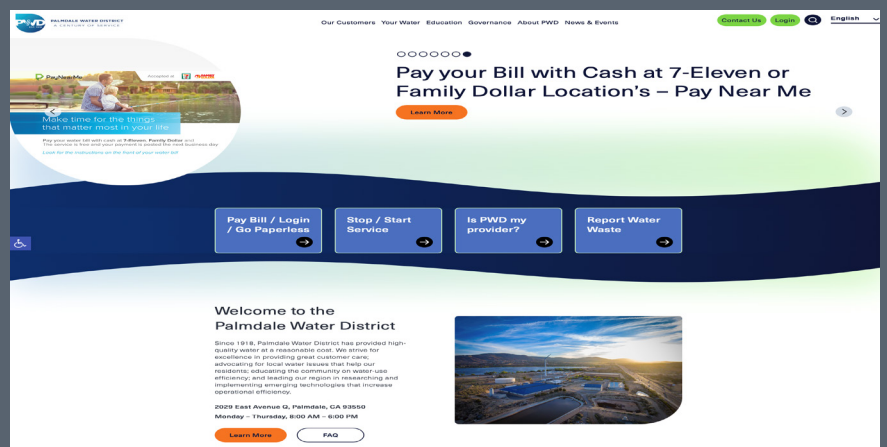
Únase a nuestro personal de eficiencia en el uso del agua y a un experto en jardinería especial para aprender cómo cultivar y mantener un hermoso jardín en Antelope Valley. Para registrarse, vaya a <http://bit.ly/35Wkpb>.

(Continúa de la página 1)

Según Thompson, el agua comprada en 2021 fue de entre \$600 y \$1,000 por acre-pie. Este año será aún más caro. En 2017, cuando todos tenían suficiente agua, costaba alrededor de \$150 por acre-pie. Un pie de acre de agua equivale a 326,000 galones. Una familia de cuatro en Palmdale usa alrededor de 190,000 galones de agua al año. "Realmente esperamos que nuestros clientes reduzcan el riego al aire libre y hagan lo que puedan para conservar la mayor cantidad de agua posible", dijo Thompson. "Nuestro objetivo es ahorrar dinero a nuestros clientes al no tener que comprar agua adicional en un año de sequía. Es muy costoso".

## ¡Nuevo Sitio Web de PWD!

Nos complace anunciar que tenemos un nuevo sitio web que es moderno, informativo y fácil de usar. Compruébelo en [www.palmdalewater.org](http://www.palmdalewater.org). Comparta sus pensamientos con nosotros por correo electrónico [pio@palmdalewater.org](mailto:pio@palmdalewater.org).





## Solicitud de Variación Para Aumento de Agua Originada Disponible

Si su hogar tiene más de cuatro personas, puede solicitar un aumento en la cantidad de agua asignada a su cuenta unifamiliar. Los clientes pueden recibir 55 galones adicionales por persona por día más allá del valor predeterminado de cuatro personas. Para obtener más información o para presentar una solicitud, visite nuestro sitio web en [www.palmdalewater.org](http://www.palmdalewater.org).



## AGENDA UNA ENCUESTA DE AGUA RESIDENCIAL GRATIS

¿Quieres saber si estás usando el agua de manera eficiente en casa? PWD ofrece un programa de encuesta de agua residencial para ayudar a los clientes residenciales a identificar fugas y problemas de riego. Para programar una encuesta gratuita, llame al 661-456-1001 o visite [www.palmdalewater.org](http://www.palmdalewater.org).

## CONTACTENOS!

ATENCIÓN AL CLIENTE: 661-947-4111  
LÍNEA DE EMERGENCIA: 661-947-4114  
FAX: 661-947-8604  
EFICIENCIA EN EL USO DEL AGUA: 661-947-4111 ext. 5002

PAGUE SU FACTURA POR TELÉFONO 24/7:  
855-498-9969  
PAGA EN LÍNEA:  
[PALMDALEWATER.ORG](http://PALMDALEWATER.ORG)

PAGUE CERCA DE MÍ: PAGUE EN EFECTIVO EN CUALQUIER UBICACIÓN DE 7-ELEVEN O FAMILY DOLLAR CON SU ESTADO DE CUENTA DE PWD.

2029 E. AVENIDA Q  
PALMDALE, CA 93550



## ATENCIÓN:

Concurso de Water Super Heroes para el Día de la Tierra 2022

¡EL PALMDALE WATER DISTRICT ESTÁ ORGANIZANDO UN CONCURSO DE AFICHES "SEA UN HÉROE DEL AGUA" PARA LOS GRADOS K-8!

Para celebrar el Día de la Tierra, queremos que los jóvenes superhéroes del agua envíen carteles que muestren cómo son héroes del agua al conservar el agua para el futuro.

- El cartel debe tener un tamaño mínimo de 8 ½ x 11 pulgadas e incluir el nombre del artista, el grado, el maestro y la escuela.
- La obra de arte debe incluir un título creativo, formas en que conservas el agua, cómo eres un héroe del agua y un breve mensaje sobre la importancia del Día de la Tierra. ¡Ser creativo!
- Una entrada por alumno. Todas las entradas vendrán en PWD a más tardar a las 4 p.m. 18 de Abril de 2022.
- Las entradas serán juzgadas por su creatividad,

integridad y pulcritud.

- Se otorgarán premios de primer, segundo y tercer lugar a estudiantes y maestros individuales en cada grupo de grado (K-2, 3-4, 5-6 & 7-8).
- Envíe las entradas en línea a [water\\_conservation@palmdalewater.org](mailto:water_conservation@palmdalewater.org) e incluya el nombre del maestro, la escuela, el nivel de grado y el número de teléfono de la escuela en el correo electrónico.
- Solo las escuelas dentro de los límites de servicio de PWD son elegibles para participar. Las cartas de notificación de las entradas ganadoras se enviarán por correo a las escuelas antes del 20 de abril. Todas las entradas pasan a ser propiedad de PWD.

Para obtener más información, comuníquese con el especialista en eficiencia del uso del agua, Robert Rosati, al 661-441-5943.

**Festival de primavera infantil y búsqueda de huevos**  
**Sábado 9 de abril de 10 am a 2 pm**  
 Búsqueda de huevos y actividades gratuitas para niños de 2 a 12 años  
 Pulsera Fun Zone para atracciones disponibles para la compra.  
 Camiones de comida y más.

2723 Rancho Vista Blvd. [www.PalmdaleAmphitheater.com](http://www.PalmdaleAmphitheater.com)

\*Anuncio proporcionado por la Ciudad de Palmdale.

### Mesa Directiva

**Vacante**, Division 1  
**Don Wilson**, Division 2  
**Gloria Dizmag**, Division 3  
**Kathy Mac Laren-Gomez**, Division 4  
**Vincent Dino**, Division 5

### Equipo Ejecutivo

**Dennis D. LaMoreaux**  
Gerente General /CEO  
**Adam Ly**  
Subdirector General/COO  
**Dennis Hoffmeyer**  
Gerente de Finanzas /CFO

The Pipeline es publicado por Departamento de Asuntos Públicos del Distrito de Agua de Palmdale.

EDITOR/AESCRITORA  
**Judy Shay**, Directora de Asuntos Públicos

DISEÑADOR  
**Michael Suorsa**, Suorsa Design



### Estado de la Misión:

Desde 1918, el Distrito de Agua de Palmdale ha proporcionado agua de alta calidad a un costo razonable. Nos enorgullecemos de una excelente atención al cliente; abogar por problemas locales de agua que ayuden a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre la eficiencia en el uso del agua; y liderar nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.